

Zmluva
o spolupráci pri výrobe a využití programu s názvom „OTO 2011“
uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka, príslušných ustanovení Autorského zákona
(ďalej len „zmluva“)

Článok I.
Zmluvné strany

1.1

Rozhlas a televízia Slovenska

Mýtna 1, 817 55 Bratislava

organizačná zložka Slovenská televízia

Mlynská dolina, 845 45 Bratislava

IČO: 47 232 480

IČ DPH: SK2023169973

štatutárny orgán: PhDr. Miloslava Zemková, generálna riaditeľka Rozhlasu a televízie Slovenska

bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava

číslo účtu: 2923123200/1100

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Po, vložka č.: 1922/B

(ďalej len „RTVS“)

a

1.2

APA - Art Production Agency, s.r.o.

sídlo: Na Pasienu 62/1630, 900 25 Chorvátsky Grob

IČO: 35 886 447

IČ DPH: SK2021826180

zastúpená: Mgr. Jana Prágerová, konateľ

bankové spojenie: Ľudová banka, a.s.

číslo účtu: 4 030 096 400/3100

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., odd. Sro vl. č. 31782/B

(ďalej len „APA“)

Článok II.
Predmet zmluvy

2.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri spoločnej výrobe programu s názvom „OTO 2011“, IDEC 612 2510 0025 0000 (ďalej len „program“), pri jeho vysielaní v priamom televíznom prenose v programovej službe RTVS, ako aj pri jeho ďalšom ekonomickom využití.

2.2 Zmluvné strany vyrobia program podľa týchto charakteristík:

počet vyrábaných programov:	1
miesto výroby programu:	Bratislava
termín výroby/vysielania:	9.3.2012
čas vysielania:	20.05 hod. na Jednotke
stopáž:	cca 120 minút
námet:	Jana Prágerová – námet je súčasťou poskytnutej licencie, teda bez nároku Jany Prágerovej na finančnú alebo inú odmenu.

2.3 Scenár programu bude schválený a podpísaný oboma zmluvnými stranami do konca februára daného kalendárneho roka, v ktorom sa má v zmysle bodu 2.2 tejto zmluvy vyrobiť.

2.4 Zmluvné strany berú na vedomie, že vydavateľstvo „Ringier“, alebo niektorý z jeho titulov je v zmysle tejto zmluvy vyhlasovateľom ankety „OTO 2011“.

2.4.1 APA vyhlasuje, že všetky autorské práva, ktoré vyplývajú spoločnosti RINGIER AXEL SPRINGER SLOVAKIA a.s., ako vydavateľovi a sú spojené s predmetným plnením zmluvných strán v rámci tejto koprodukčnej zmluvy, má vysporiadané a poskytuje ich ako koprodukčný vklad bez nároku na akúkoľvek odmenu.

Článok III. Vklady a záväzky zmluvných strán

3.1. APA zabezpečí, dodá a uhradí:

3.1.1 APA sa zaväzuje vyrobiť 2 verzie programových upútavok:

- a) nabádanie na hlasovanie,
- b) nabádanie na sledovanie priameho prenosu v súvislosti s anketou "OTO".

3.1.2 APA sa zaväzuje zorganizovať a finančne zabezpečiť (uhradiť) všetky produkčné náklady (najmä zber, triedenie a sčítanie hlasov) spojené s hlasovaním a zabezpečiť tieto vecné a nevecné vklady spojené s anketou a vysielať program „OTO“

3.1.3 APA zabezpečí slávnostnú recepciu po skončení prenosu na vlastné náklady.

3.1.4 APA sa zaväzuje, že plnenie APA pozostáva predovšetkým z poskytnutia ľudí, práce a prenájmu priestorov pri zabezpečení vyhodnotenia ankety spojeného s hlasovaním „OTO“, ďalej zo zabezpečenia a uhradenia billboardovej kampane, zabezpečenia slávnostnej recepcie po galavečere, úhrady produkcie spojenej s hlasovaním v printových médiách po schválení povereným zástupcom Media RTVS s.r.o., ako aj zabezpečenia internetového spracovania výsledkov. Vklad APA takisto pozostáva zo zabezpečenia vecných a nevecných cien do programu po schválení povereným zástupcom Media RTVS s.r.o., mediálnych a ostatných partnerov, ktorí sa podieľajú na propagácii a organizácii ankety „OTO“ po schválení povereným zástupcom Media RTVS s.r.o. Poskytovateľmi týchto vecných a nevecných vkladov do programu OTO (sponzormi programu) po schválení povereným zástupcom Media RTVS s.r.o sú: RINGIER AXEL SPRINGERa.s., FUN Rádio (spoločnosť FUN MEDIA), Billboardová spoločnosť Akzent Media alebo NUBIUM, Automobilová spoločnosť Mercedes-Benz, cestovná kancelária a štyri iné spoločnosti, ktoré budú známe do konca novembra 2011 a na základe schválenia povereným zástupcom Media RTVS s.r.o.. Vyššie uvedené spoločnosti môžu byť nahradené inými, poskytujúcimi služby podobného zamerania a rozsahu po schválení povereným zástupcom Media RTVS s.r.o.

3.1.5 APA zabezpečí, dodá a uhradí výrobu nominačných dokrútok.

3.1.6 APA sa bude spolupodieľať na financovaní služieb SND vo vzťahu k eventu OTO, konkrétne APA uhradí prenájom priestorov SND.

3.1.7 Finančné vyjadrenie vkladu APA pri realizácii programu je vo výške **865.106.- EUR** (slovom : osemstošesťdesiatpäťtisícstošesť EUR).
Rozpočet APA – podľa položiek je uvedený v Prílohe č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

3.2. RTVS zabezpečí, dodá a uhradí:

3.2.1 RTVS odvysiela 2 verzie programových upútavok dodaných APA:

- a) nabádanie na hlasovanie,
- b) nabádanie na sledovanie priameho prenosu v súvislosti s anketou "OTO".

3.2.2 RTVS sa zaväzuje včas postaviť scénu vrátane konštrukcií, svetelného parku a veľkoplošných obrazoviek a ledkových stien na vykonanie skúšky programu, ako aj na samotné vyhlásenie výsledkov v priamom TV prenose programu, ktorý sa bude konať v termíne podľa bodu 2.2 tejto zmluvy a zabezpečí vysielať priameho televízneho prenosu z podujatia v programovej službe RTVS. RTVS sa bude spolupodieľať na financovaní nákladov spojených so zabezpečením služieb v SND počas skúšok ako aj samotného programu, konkrétne RTVS uhradí náklady na personálne zabezpečenie služieb SND.

3.2.3 RTVS sa ďalej zaväzuje dodržiavať štatút ankety „OTO“, ako aj jej kategórie. Štatút je uvedený v Prílohe č. 1 a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

3.2.4 RTVS sa zaväzuje, že najneskôr do týždňa od podpisu tejto zmluvy objedná u APA a včas uhradí výrobu 14 kusov identických sošiek, s presným zachovaním vizuálu a materiálu podľa návrhu Lindy Vikovej, akademickej výtvarníčky. Sošky budú odovzdané počas slávnostného gala večera OTO víťazom jednotlivých kategórií.

3.2.5 RTVS sa zaväzuje, že na základe vystavenej faktúry APA podľa predchádzajúceho bodu tejto zmluvy za poskytnuté plnenie Lindy Vikovej, akademickej výtvarníčky, uhradí do 30 dní od doručenia faktúry do RTVS na účet uvedený vo faktúre za vyhotovenie a dodanie sošiek peňažnú sumu vo výške **13.012.- EUR** (slovom: trinásťtisícdväť eur) + platná sadzba DPH.

3.2.6 Finančné vyjadrenie vecného vkladu RTVS na výrobu a vysielať program je: **150.000.- EUR** (slovom stopäťdesitisíc eur)

Štruktúra plnenia RTVS môže byť menená na základe disponibilných kapacít RTVS v daných termínoch a pod podmienkou, že hodnota takéhoto plnenia nebude nižšia ako hodnota pôvodne dohodnutého plnenia a plnenie bude poskytnuté v súlade s termínmi výroby/vysielania podľa bodu 2.2 tejto zmluvy.

3.2.7 Táto zmluva sa uzatvára pre účely realizácie diváckej ankety OTO za rok 2011. Zmluvné strany sa dohodli, že RTVS má právo opcie na uzavretie takejto zmluvy na obdobie ďalších dvoch rokov s APA t.j. na uzatvorenie zmluvy pre realizáciu diváckej ankety OTO za rok 2012 a 2013. Na základe práva opcie má RTVS právo na prednostné rokovania o zmluve na realizáciu diváckej ankety OTO za rok 2012 a 2013 po dobu 2 (dvoch) mesiacov od okamihu doručenia výzvy na rokovanie. Na rokovanie je oprávnená vyzvať ktorákoľvek zo zmluvných strán.

3.2.8 RTVS sa zaväzuje uzatvoriť príslušné autorské zmluvy (vrátane vyplatenia príslušných honorárov) so všetkými nositeľmi práv (vrátane súhlasu na použitie diel, zvukových záznamov či umeleckých výkonov, predovšetkým pokiaľ ide o právo na vysielanie alebo iný verejný prenos; právo na zaznamenanie ešte nezaznamenaného diela alebo umeleckého výkonu, právo na rozmnožovanie záznamu diela alebo umeleckého výkonu, právo na verejné rozširovanie záznamu diela alebo umeleckého výkonu alebo rozmnoženiny predajom, nájmom, vypožičiavaním alebo akoukoľvek formou prevodu vlastníckych práv alebo práva držby, právo na prístupňovanie záznamu diela alebo umeleckého výkonu verejnosti), ako aj zabezpečiť prípadné práva ďalších fyzických či právnických osôb, a to tak, aby zmluvné strany mohli program spoločne vyrobiť, a aby RTVS mohla tento program využívať v rozsahu stanovenom touto zmluvou (čl. VI. tejto zmluvy).

3.2.8.1 Zmluvy uzatvárané RTVS v zmysle Autorského zákona budú obsahovať záväzok RTVS na svoje náklady vysporiadať práva autorov a výkonných umelcov za každé použitie ich diela alebo umeleckého výkonu, t.j. za prvé a každé ďalšie použitie, ku ktorému dôjde zo strany koprodukčných partnerov. RTVS zabezpečí, že sa autori diel v týchto zmluvách tiež zaviazajú, že neudelia oprávnenia na zaradenie ich diel do iného audiovizuálneho diela, že ich do takého diela nezaradia sami, a že pred poskytnutím výhradnej licencie neposkytnú žiadnej tretej osobe nevýhradnú licenciu na použitie ich diela. RTVS sa zaväzuje, že na základe uzavretých zmlúv získa koprodukčný partner (APA) oprávnenie použiť dielo alebo umelecký výkon ako právo výhradné, na celú dobu trvania autorsko-právnej ochrany diela alebo umeleckého výkonu, pre územie celého sveta, oprávňujúce na použitie predmetov právnej ochrany akýmkoľvek technologickým spôsobom v čase podpisu tejto zmluvy známym (aj pokiaľ takýto postup bude využívaný až v budúcnosti), v akomkoľvek množstve a neobmedzenom počte použití. Koprodukční partneri budú vo vzájomnej súčinnosti oprávnení získať oprávnenia poskytnúť vcelku, alebo po častiach tretím osobám, a to za odplatu i bezodplatne. Koprodukční partneri budú oprávnení, nie však povinní, poskytnuté oprávnenia využiť, s výnimkou priameho televízneho prenosu programu prípadne jedného vysielania televízneho záznamu programu. Zmluvy budú obsahovať záväzok o povinnosti rešpektovať Zákon o vysielaní a retransmisii.

3.2.8.2 V prípade nesplnenia povinností a záväzkov podľa bodov 3.2.8 a 3.2.8.1 tejto zmluvy, je RTVS povinná nahradiť APA vzniknutú škodu v celom rozsahu a zaplatiť zmluvnú pokutu za takýmto porušením dotknutý program vo výške 1% z výšky plnenia poskytovaného zo strany RTVS na základe tejto zmluvy na výrobu/vysielanie programu.

3.2.8.3 V prípade nesplnenia povinností a záväzkov podľa bodov 3.1 tejto zmluvy, je APA povinná nahradiť RTVS vzniknutú škodu v celom rozsahu a zaplatiť zmluvnú pokutu za takýmto porušením dotknutý program vo výške 1% z výšky plnenia poskytovaného zo strany APA na základe tejto zmluvy na výrobu/vysielanie programu.

Článok IV.

Podmienky výroby programu, prípravy a realizácie priameho televízneho prenosu

4.1. RTVS za ďalej dohodnutých podmienok, bude vyrábať, zaznamenávať na zvukovo-obrazový záznam a vysielat' v priamom televíznom prenose spoločne vyrábaný program podľa svojich potrieb a požiadaviek v súlade so schválenou vysielacou štruktúrou v zmysle bodu 2.2 tejto zmluvy.

4.2. RTVS poveruje Michaelu Matisovú, riaditeľku Sekcie výroby RTVS, ktorá bude za RTVS riešiť všetky záležitosti a situácie, ktoré nastanú pri plnení tejto zmluvy, ak výslovne nie je dohodnuté inak. Dramaturgický dohľad počas celej výroby AVD s pracovným názvom „OTO 2011“ bude vykonávať za RTVS p. Mgr.art. Rudolf Pepucha ArtD., riaditeľ Centra hudby a špecializovaných programov RTVS, resp. ním poverená osoba.

4.3. Celková dramaturgia programu vrátane výberu účinkujúcich, moderátora a schválenia mena režiséra je v právomoci RTVS. Prípadné zmeny alebo realizačné odchýlky od scenára a odchýlky v dĺžke programu sú tiež v právomoci RTVS, po konzultácii s povereným zástupcom APA.

4.4. Návrh scény, jej vizuál a realizácia, nasvietenie a pod. sú výlučne v kompetencii RTVS.

4.5. APA sa zaväzuje bez meškania po uzavretí tejto zmluvy poskytnúť RTVS všetky potrebné informácie týkajúce sa spoločne vyrábaného programu.

4.6. Zmluvné strany berú na vedomie, že RTVS je oprávnená zo závažných programových dôvodov (predovšetkým z dôvodu uvedeného v § 16 písm. ods. 3. písm. j) zákona č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii) zmeniť dohodnutý vysielač čas, tzn. neuskutočniť priamy televízny prenos programu, ale vysielať vyrobený a zaznamenaný program zo záznamu. O takomto posune je RTVS povinná informovať APA vopred a súčasne zabezpečiť oznámenie takejto prípadnej zmeny vhodnou formou vo vysielaní a v programe RTVS.

4.7. APA sa zaväzuje dodať RTVS v dostatočnom časovom predstihu podklady na záverečnú titulkovú listinu programu, ktorá bude podliehať schváleniu zo strany RTVS.

4.8. APA sa zaväzuje rešpektovať definitívny scenár schválený RTVS.

Článok V.

Označenie programu úvodnými a záverečnými titulkami

5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že:

- v úvodných titulkoch programu bude

zvuka: OTO

- v záverečných titulkoch programu bude uvedené:

„Vyrobili
Rozhlas a televízia Slovenska a APA, Art production agency s.r.o.
© Rozhlas a televízia Slovenska
2012“

Článok VI.

Ekonomické využitie (exploatácia) diela

6.1. APA a RTVS sa považujú za výrobcov zvukovo-obrazového záznamu, na ktorom je spoločne vyrábaný program zaznamenaný (ďalej aj ako „dielo“) a s týmto programom nakladajú spoločne a nerozdielne. Program bude archivovaný v RTVS.

6.2. RTVS je povinná zabezpečiť zvukovo-obrazový prepis programu na 5 kusov nosičov betacam a odovzdať nahrané nosiče APA do 3 dní po odvysielaní programu. Dohodnutý počet nenahraných nosičov je APA povinná odovzdať RTVS najneskôr do 1 dňa po odvysielaní programu. O dobu omeškania APA s dodaním nenahraných nosičov sa predlžuje lehota dohodnutá v prvej vete.

6.3. RTVS je na základe tejto zmluvy – bez osobitného súhlasu APA – oprávnená na:

- zaznamenanie spoločne vyrábaného programu na zvukovo-obrazový záznam,
- vysielať zvukovo-obrazového záznamu programu televíziou terestriálnou, káblovou a satelitnou a prostredníctvom internetu, a to vcelku alebo po častiach, s vloženými reklamnými blokmi, s umiestneným logom alebo iným označením prevádzkovateľa televízneho vysielať, v delenej obrazovke obsahujúcej v samostatnom pruhu zreteľne oddelenom od vysielať programu textové a obrazové informácie, a to ľubovoľne často, a na prenos televízneho vysielať,
- rozmnožovanie zvukovo-obrazového záznamu programu a na rozširovanie originálu alebo rozmnožením programu nekomerčným spôsobom,
- na prevádzkovanie zvukovo-obrazového záznamu programu zo záznamu na festivaloch a prehliadkach,
- zaradenie predmetov právnej ochrany do nového programu (napr. strihové programy, programové upútavky) a oprávnenie použiť ich pri použití týchto novovytvorených programov televíznym vysielať, a to ľubovoľne často,
- výrobu jazykových verzií zvukovo-obrazového záznamu programu.

6.4. Zmluvné strany sa dohodli, že prevod/poskytovanie práva dielo použiť, budú zabezpečovať obe zmluvné strany. O ponukách sa budú vzájomne bezodkladne informovať, aby nedošlo k duplicitným prevodom. Informácie musia obsahovať najmä: označenie potencionálneho nadobúdateľa práv, postúpené práva, licenčnú dobu a cenu vrátane spôsobu jej zaplatať a splatnosti. V prípade, že do 14 dní od doručenia tejto písomnej informácie druhá zmluvná strana písomne neoznámí, že má možnosť uskutočniť v tejto oblasti prevod/ poskytnutie práva dielo použiť za výhodnejších podmienok, považuje sa takáto nečinnosť za súhlas s právnym úkonom.

6.4.1 Zisk z prevodu / poskytnutia práva dielo použiť bude rozdelený nasledovne:

- zmluvné strany uhradia odmeny autorom, výkonným umelcom prípadne iným osobám v súlade so zmluvami uzavretými podľa článku III. tejto zmluvy,
- zmluvná strana, ktorá uskutočnila prevod alebo poskytnutie práva použiť audiovizuálne dielo si potom ponechá sumu 25% z príjmu po odrátaní nákladov v zmysle čl. VI. bod 6.4 písm. a),
- zvyšná suma sa rozdelí medzi zmluvné strany v pomere: 50% pre RTVS a 50 % pre APA.

6.5. Obe zmluvné strany majú právo prihlasovať program na národné alebo medzinárodné festivaly. Pri prihlasovaní programu sa budú v primeranom predstihu vzájomne informovať, aby nedochádzalo k duplicitám. Pri prihlasovaní je zmluvný partner povinný uvádzať aj údaje o koprodukčnom partnerovi.

6.5.1 Ak program získa cenu, uplatnia sa tieto zásady:

- a) vecné ceny zostanú u tej zmluvnej strany, ktorá program prihlásila a táto je povinná odovzdať druhej strane fotokópiu diplomu,
- b) peňažné ceny sa rozdelia v mene, v ktorej boli vyplatené medzi zmluvné strany po odpočítaní prihlasovacieho poplatku a nákladov spojených s účasťou na festivale resp. súťaži (doprava, propagačné materiály, titulkovanie, dabling a pod.) v pomere: 50% pre RTVS a 50% pre APA,
- c) osobné ceny napr. za réžiu, kameru a pod. patria osobe, ktorej boli udelené.

Článok VII. Výpoveď a odstúpenie od zmluvy

7.1. RTVS je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy:

7.1.1 ak APA poruší niektorú z povinností dohodnutých v tejto zmluve alebo zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, pričom aplikácia ustanovení §346, §352 Obchodného zákonníka je v tomto prípade vylúčená.

7.1.2 ak APA stratí oprávnenie na podnikanie potrebné na realizáciu činnosti, ktorá predstavuje jej záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy alebo ak bude podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok APA alebo povolená reštrukturalizácia.

7.2 APA je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy:

7.2.1 ak RTVS poruší niektorú z povinností dohodnutých v tejto zmluve.

7.3 Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a doručuje sa doporučene s doručenkou do vlastných rúk na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, prípadne na inú adresu písomne oznámenú zmluvnou stranou skôr, než oprávnená strana odoslala odstúpenie od zmluvy. Ak je písomnosť obsahujúca odstúpenie od zmluvy odoslaná v súlade s predchádzajúcou vetou, považuje sa za doručeníu a odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť piaty deň nasledujúci po dni odoslania. V ostatných prípadoch nadobúda odstúpenie od zmluvy účinnosť dňom, keď zmluvný partner písomnosť obsahujúcu odstúpenie skutočne prevezme.

Článok VIII. Niektoré ďalšie dojednania zmluvných strán

8.1. Touto zmluvou sa nezakladá právnická osoba ani združenie podľa § 829 Občianskeho zákonníka. Záväzky zmluvných strán sa obmedzujú iba na záväzky výslovne touto zmluvou prevzaté.

8.2. Postúpenie akejkoľvek splatnej alebo nesplatnej pohľadávky, ktorá vyplynie z tejto zmluvy na tretiu osobu je neprípustné bez vedomia oboch zmluvných strán.

8.3. Zmluvné strany si vzájomne garantujú, že žiadne neusporiadané nároky autorov, výkonných umelcov, prípadne iných osôb nebudú brániť výrobe a/alebo exploatácii diela. Všetky právne a ekonomické následky neusporiadania týchto nárokov znáša tá zmluvná strana, ktorá tieto nároky neusporiadala, hoci na to podľa ustanovení tejto zmluvy, prípadne podľa povahy vecí je povinná. Strana porušujúca zmluvu je povinná nahradiť druhej strane vzniknutú škodu v celom rozsahu.

8.4 Obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov v programe, prípadne v spojitosti s programom bude APA riešiť separátnou zmluvou s Media RTVS, s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS pre predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.

Článok IX. Záverečné ustanovenia

9.1 Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR, predovšetkým ustanoveniami Obchodného zákonníka, a na základe ustanovenia § 1 ods. 2 Obchodného zákonníka aj príslušnými ustanoveniami zákona Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.

9.2. Zmeny a doplnky dohodnutého obsahu zmluvy, možno vykonať len po súhlase zmluvných strán a to formou písomných a číslovaných dodatkov, prehlásených za neoddeliteľnú súčasť zmluvy.

9.3 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.

9.3.1 Zánik zmluvy sa nedotýka článku VI. zmluvy ani ďalších ustanovení, ktoré podľa svojej povahy majú trvať aj po zániku zmluvy

9.4 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2012 v časti týkajúcej sa výroby audiovizuálneho diela. V časti týkajúcej sa použitia audiovizuálneho diela sa uzatvára na dobu trvania autorskoprávnej ochrany audiovizuálneho diela.

9.5 Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:
- Príloha č.1 – ŠTATÚT ankety „OTO“
- Príloha č.2 - Rozpočet APA

9.6 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory, ktoré by v súvislosti s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy vznikli, budú riešiť prednostne spoločným rokovaním a dohodou. V prípade, že zmluvné strany nedokážu spor vyriešiť dohodou, požiadajú ktorákohoľvek zmluvná strana o jeho vyriešenie príslušný súd SR.

9.7 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, každý s hodnotou originálu, pre každú zmluvnú stranu po jednom vyhotovení.

9.8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku.

V Bratislave, dňa

v Bratislava, dňa

.....

PhDr. Miloslava Zemková
generálna riaditeľka
Rozhlasu a televízie Slovenska

.....

Mgr.Jana Prágerová
konateľka
APA - Art Production Agency, s.r.o.

Michaela Matisová, riaditeľka Sekcie výroby RTVS

Meno, priezvisko, funkcia , dátum a podpis zodpovednej osoby

Príloha č. 1

k Zmluve o spolupráci pri výrobe a využití programu s názvom „OTO 2011“

Štatút ankety OTO, Osobnosť televíznej obrazovky 2011

Anketa Osobnosť televíznej obrazovky (OTO) je divácka anketa, v ktorej diváci raz ročne hlasujú o svojich najobľúbenejších televíznych osobnostiach a programoch.

Organizátorom a držiteľom licencie ankety OTO je agentúra APA.

Vyhlasovateľom a hlavným mediálnym partnerom je vydavateľstvo týždenník Život.

Vysielateľom slávnostného galavečera, na ktorom sú vyhlasované výsledky ankety OTO je Rozhlas a televízia Slovenska

Divácke hlasovanie

Do hlasovania sa môžu diváci zapojiť prostredníctvom anketového lístka uverejneného v printových médiách. Podmienkou pre úspešné hlasovanie a následné zaradenie do žrebovania o hodnotné ceny, je správne vyplnený anketový hlasovací lístok s uvedenými štyrmi menami/programami. Hlasuje sa tiež prostredníctvom internetu na stránke www.anketaoto.sk Stránku spravuje vydavateľstvo Ringier.

Na hlasovacím lístku je uverejnená adresa, na ktorú sa majú hlasovacie lístky posilať

V ankete OTO 2010 bude prebiehať divácke hlasovanie v dvoch kolách.

1. kolo Hlasuje sa od 26. 12.2011 do 25. 1. 2012 prostredníctvom kupónov uverejnených v tlači (Život, NČ, NČ pre ženy, NČ víkendová príloha, Eva) alebo na www.anketaoto.sk, tiež na www.cas.sk Ako hlasujete? Do každej z dvanástich kategórií napíšete mená štyroch vašich najobľúbenejších osobností/programov (pri výbere vám pomôže zoznam uverejnený v Živote č. 51-52 alebo na www.anketaoto.sk) Po skončení prvého kola sa všetky doručené hlasy zrátajú a prvých sedem osobností/programov, ktoré od vás získali v jednotlivých kategóriách najviac hlasov, postúpia do druhého kola. 2. kolo Hlasuje sa od 29.1.2012 do 28. 2. 2012 prostredníctvom kupónov uverejnených v tlači - Život, NČ, NČ pre ženy, NČ víkendová príloha, alebo na www.anketaoto.sk V každej kategórii nájdete sedem mien/programov, ktoré postúpili do druhého kola hlasovania. V každej kategórii si vyberiete svojho favorita, teda jedno meno/program a označíte stanoveným znakom. Každý divák, ktorý sa správnym spôsobom zapojí do hlasovania, bude zaradený do žrebovania o hlavnú cenu. Výherca sa žrebuje vopred, za prítomnosti notára, a výsledok žrebovania sa odvysielá v priamom prenose.

Vyhodnocovanie hlasovania

Sčítavanie hlasov zaslaných na anketových lístkoch zabezpečuje agentúra APA za prítomnosti zástupcu týždenníka Život.

V prípade hlasovania prostredníctvom internetu vyhodnocuje počty hlasov softvérový program.

Hlavnou cenou večera je osobný automobil, ďalej exkluzívny rodinný pobyt a vecné ceny Získajú ich vyžrebovaní účastníci internetového hlasovania a hlasujúci prostredníctvom kupónov uverejnených v tlači. Výsledky žrebovania budú uverejnené počas galavečera 10.3.2012 na jednotke /za prítomnosti notára/.

Výsledky ankety sú overené notárskou zápisnicou. Všetky dôležité úkony podmieňujeme prítomnosťou notára a zápisnicou ním overenou.

Kategórie

V diváckej ankete OTO 2011 sa hlasuje v týchto kategóriách:

Osobnosť TV spravodajstva
Osobnosť TV športu
Osobnosť TV publicistiky
Moderátor/-ka zábavných programov
Speváčka
Spevák
Herečka v komediálnom seriáli
Herec v komediálnom seriáli
Herečka v dramatickom seriáli
Herec v dramatickom seriáli
Seriál roka
Zábavný program
Program roka

Odborné kategórie, ktoré neuverejňujeme v tlači:

Sieň slávy – kategória cti, o ktorej rozhoduje Akadémia osobností kultúrneho a spoločenského diania na Slovensku. Prebieha v dvoch kolách, na začiatku januára navrhne každá TV a vydavateľstvo Ringier Axel Springer spolu s Agentúrou APA po dve-tri mená a tie osobnosti ktoré budú navrhnuté viacerými subjektmi postúpia do druhého kola. Na osobnom stretnutí na začiatku februára členovia akadémie osobností diskutujú a následne navrhnú osobnosť, ktorá za celoživotné dielo vstúpi do Siene Slávy

Televízny počin roka – kategória, o ktorej rozhodujú novinári a redakcia časopisu Život.

Absolútny OTO – Cena Života – najväčší počet hlasov spomedzi všetkých víťazov.

Príloha č. 2

k Zmluve o spolupráci pri výrobe a využití programu s názvom „OTO 2011“

Rozpočet OTO 2011 APA

Vypracoval	APA-Art Production
Termín	Agency, s.r.o.
Miesto	9.3.2012
Dátum	Bratislava
	21.7.2011

HONORÁRE,PRENÁJMY	osoby	dni/ hod	jednotkov á cena bez dph Eur	spolu bez dph
Prenájom divadla				55000 Eur
Stavba-časť				15000 Eur
Triedenie s sčítavanie hlasov	15	35/5	5 Eur	13070 Eur
Ochránka a strážna služba	8	1	1000 Eur	1000 Eur
Hostesky/usádzačky	20	1	70 Eur	1400 Eur
Prenájom prenosového voza s obsluhou		2		12000 Eur
Prenájom pohárov na welcome drik+ sekt		650ks	3 Eur	1950 Eur
Výroba fotopanelov		5ks	1000 Eur	5000 Eur
Zabezpečenie stretnutia "Siene slávy"				500 Eur
Výroba a tlač brožúr				1500 Eur
Zabezpečenie tlačoviek 2x				1000 Eur
Režisér				3500 Eur
Externý kameraman				3000 Eur
Dramaturg externý				3000 Eur
Ostatné honoráre a výplaty				15000 Eur
APA produkcia	1	60/8	10,00 Sk	5000 Eur
A/ HONORÁRE, PRENÁJMY SPOLU				121920 Eur

Mediálna kampaň,Výroba	počet uverejn ení/odv ysielaní	dni/ hod	jednotkov á cena bez dph	spolu jednotkovo	spolu bez dph
billboardy,megaboardy					27500 Eur
prenájom plôch	500		30 Eur	15 000 Eur	
výroba,výlep	500		25 Eur	12 500 Eur	
výroba spotov TV 3- x/60",rozhlas 3-x				15 000 Eur	45000 Eur
výroba nominačných dokrútok	10x		3 000 Eur		30000 Eur
Tlačoviny spolu					5000 Eur
vizuál billboardu a big boardu	1x				
výroba vizuálov do printov					
nabádanie na kampaň	1x				
hlasovací lístok	3x				
nabádanie na sledovanie priameho prenosu					
pozvánka,tlačovka,	1x				
Grafik, príprava do tlače					
technicko-organizačne					10000 Eur

zabezpečenie hlasovania na web-e					
spolu výroba dokrútky,kampaň					117500 Eur
Printy spolu				364600 Eur	
Život	8x		5300 Eur	42400 Eur	
Nový Čas víkendová príloha	8x		5300 Eur	42400 Eur	
Rebeka	3x		5000 Eur	15000 Eur	
Nový Čas pre ženy	8x		4500 Eur	36000 Eur	
Nový Čas	10x		9300 Eur	93000 Eur	
Eva	3x		5000 Eur	15000 Eur	
Rádia spolu	400			132 000 Eur	
SR	200		330 Eur	66000 Eur	
fun	200		330 Eur	66000 Eur	
C/MEDIÁLNA KAMPAŇ,výroba SPOLU				bárter 496600 Eur	117500 Eur

RECEPCIA:	osoby/ počet	dni/ hod	jednotkov á cena bez dph	spolu jednotkovo	spolu bez dph
Raut, švédske stoly	700	1	30 Eur		21000 Eur
Nealko celkom	700	1	8 Eur		5600 Eur
Alko/pivo, víno, destiláty, aperitívy/	700	1	15 Eur		10500 Eur
Výzdoba priestoru, výroba reklamného panelu		1			2000 Eur
Prenájom priestorov,technické zabezpečenie		1			5000 Eur
Hudobná skupina, ozvučenie,osvetlenia		1			5000 Eur

C/ RECEPCIA SPOLU

49100 Eur

CENY DO ANKETY

Automobil	40000 Eur	40000 Eur
Internetové ceny do súťaže	10000 Eur	10000 Eur
Zájazdy	15000 Eur	15000 Eur
D/ CENY DO ANKETY SPOLU	bárter 65000 Eur	

Náklady spolu A+B+C+D

bárter 561600 Eur**303506 Eur****Spolu cena plnenia****865106 Eur**